Precauciones

Seguridad
- Puesto que el haz láser utilizado en la sección del reproductor de CD es perjudicial para los ojos, no intente desmontar la caja. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor, desenchúfelo y haga que sea examinado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- Los discos con formas no estándar (p.ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en este reproductor. Si lo intenta, puede dañar el reproductor. No utilice tales discos.

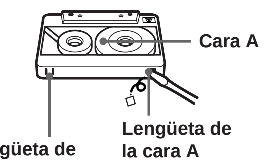
Limpieza del exterior
- Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

Fuentes de alimentación
- Cuando lo alimente con CA, compruebe que la tensión de funcionamiento del reproductor coincide con la del suministro eléctrico local (consulte "Especificaciones") y utilice el cable de corriente suministrado; no emplee otro tipo de cable.
- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectado a la toma mural, aunque haya apagado el propio reproductor.
- Para alimentar la unidad con pilas, utilice seis pilas R20 (tamaño D).
- Cuando no vaya a utilizar las pilas, extráigalas para evitar daños que pueden producirse por la fuga o corrosión de las mismas.
- La placa de características que indica la tensión de funcionamiento, el consumo de energía, etc. se encuentra en la parte inferior de la unidad.

Ubicación
- No deje el reproductor cerca de fuentes de calor, ni en lugares sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No coloque el reproductor en lugares inclinados ni inestables.
- No coloque nada a una distancia inferior a 10 mm del lateral del sistema. Los orificios de ventilación no deben bloquearse con el fin de que el reproductor funcione correctamente y prolongar la duración de sus componentes.
- Si deja el reproductor en un automóvil aparcado al sol, elija un lugar dentro de dicho automóvil en el que el reproductor no quede expuesto a los rayos directos del sol.
- Puesto que los altavoces utilizan un imán potente, mantenga las tarjetas personales de crédito que utilicen codificación magnética o los relojes de cuerda alejados del reproductor para evitar posibles daños producidos por dicho imán.

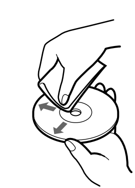
Utilización
- Si traslada el reproductor directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes del interior de la sección de reproductor de CD. Si esto ocurre, el reproductor no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el CD y espere una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.
- Si no ha utilizado el reproductor durante mucho tiempo, ajústelo en el modo de reproducción para que se caliente durante unos minutos antes de insertar un casete.

Notas sobre los casetes
- Rompa la lengüeta de la cara A o B del casete para evitar grabaciones accidentales. Si desea utilizar la cinta de nuevo para grabar, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva.



- No se recomienda el uso de casetes de duración superior a 90 minutos, excepto para realizar grabaciones o reproducciones largas y continuas.

Notas sobre los discos compactos
- Antes de realizar la reproducción, limpie el CD con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes.



- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.
- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del mismo.
- No adhiera papel ni pegatinas en el CD, ni arañe su superficie.
- Después de la reproducción, guarde el CD en su caja.

Si el CD está arañado, sucio o hay huellas dactilares en el mismo, pueden producirse errores de lectura.

Acerca de discos CD-R/CD-RW
Este reproductor puede reproducir CD-R o CD-RW grabados en formato CD-DA*, pero la calidad de la reproducción puede variar en función de la calidad del disco y el estado del dispositivo de grabación.

* CD-DA es la abreviatura de Compact Disc Digital Audio, que es un estándar de grabación utilizado para los CD de audio.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor
Este producto se diseñó para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referente al reproductor, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Solución de problemas

General

La alimentación no se activa.
- Asegúrese de que las pilas están insertadas correctamente.
- Sustituya todas las pilas por unas nuevas si disponen de poca energía.
- No es posible encender el reproductor con el mando a distancia al utilizar dicho reproductor con pilas.

La alimentación no se activa y "bAttErY" y "Error" aparecen alternativamente.
- Asegúrese de que las pilas están insertadas correctamente.
- Sustituya todas las pilas por unas nuevas si disponen de poca energía.

Ausencia de sonido.
- Ajuste el volumen.
- Desenchufe los auriculares cuando escuche el sonido a través de los altavoces.

Se oye ruido.
- Alguien está utilizando un teléfono móvil u otro equipo que emite ondas de radio cerca del reproductor. → Aleje el teléfono móvil, etc., del reproductor.

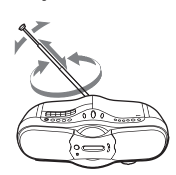
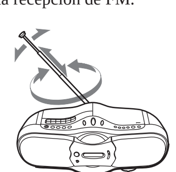
Reproductor de CD

El CD no se reproduce o "no dISC" se ilumina en el visor aunque haya un CD insertado.
- Coloque el CD con la superficie de la etiqueta hacia arriba.
- Limpie el CD.
- Extraiga el CD y deje el compartimiento abierto durante una hora aproximadamente hasta que se seque la condensación de humedad.
- El CD-R/CD-RW no está finalizado. Finalice el CD-R/CD-RW con el dispositivo de grabación.
- Existe un problema con la calidad del CD-R/CD-RW, el dispositivo de grabación o el software de aplicación.
- El CD-R/CD-RW está en blanco.
- Sustituya todas las pilas por unas nuevas si disponen de poca energía.

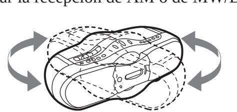
Se producen pérdidas de sonido.
- Reduzca el volumen.
- Limpie el CD, o sustitúyalo si está gravemente dañado.
- Coloque el reproductor en un lugar sin vibraciones.
- Limpie la lente con un soplador disponible en el mercado.
- Pueden producirse pérdidas de sonido o ruido si se utilizan discos CD-R/CD-RW de mala calidad o si existe algún problema con el dispositivo de grabación o el software de aplicación.

Radio

La recepción es de mala calidad.
- Cambie la orientación de la antena para mejorar la recepción de FM.

- Cambie la orientación del reproductor para mejorar la recepción de AM o de MW/LW.



El sonido es débil o de mala calidad.
- Sustituya todas las pilas por unas nuevas si disponen de poca energía.
- Aleje el reproductor del TV.

La imagen del TV es inestable.
- Si escucha un programa de FM cerca de un TV con una antena interior, aleje el reproductor de dicho TV.

Reproductor de cintas

La cinta no se mueve al pulsar un botón de funcionamiento.
- Cierre firmemente el compartimiento de cassettes.

El botón ● no funciona o la cinta no se reproduce ni se graba.
- Compruebe que el cassette dispone de lengüeta de seguridad.

Reproducción, grabación o borrado de mala calidad o distorsionados.
- Limpie los cabezales, el rodillo de apriete y el cabrestante con un bastoncillo ligeramente humedecido con un líquido limpiador o con alcohol.
- Sustituya todas las pilas por unas nuevas si disponen de poca energía.
- Utiliza una cinta TYPE II (posición alta) o TYPE IV (de metal). Utilice solamente cintas TYPE I (normales).
- Desmagnetice los cabezales con un desmagnetizador de cabezales de cinta disponible en el mercado.




Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.
- Sustituya todas las pilas del mando a distancia por unas nuevas si disponen de poca energía.
- Cerciórese de que orienta el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del reproductor.
- Elimine los obstáculos que haya entre el mando a distancia y el reproductor.
- Compruebe que el sensor de control remoto no esté expuesto a iluminaciones intensas, como a la luz solar directa o a lámparas fluorescentes.
- Acérquese al reproductor cuando utilice el mando a distancia.

Si sigue teniendo problemas tras intentar las anteriores soluciones sugeridas, desenchufe el cable de corriente y extraiga todas las pilas. Cuando hayan desaparecido todas las indicaciones del visor, enchufe el cable de alimentación e inserte las pilas de nuevo. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Especificaciones

Sección del reproductor de CD
Sistema
  Sistema de audio digital de discos compactos
Propiedades del diodo láser
  Material: GaAlAs
  Longitud de onda: 780 nm
  Duración de la emisión: Continua
  Salida de láser: Inferior a 44,6 μW
  (Esta salida es el valor medido a una distancia de unos 200 mm de la superficie de la lente objetiva del bloque de recogida óptica con una apertura de 7 mm.)
Velocidad del eje
  200 r/min (rpm) a 500 r/min (rpm) (CLV)
Número de canales
  2
Respuesta de frecuencia
  20 - 20 000 Hz +1/–2 dB
Fluctuación y trémolo
  Inferior al límite medible

Sección de la radio
Margen de frecuencias

CFD-F10	
FM	87,5 - 108 MHz
AM	531 - 1 611 kHz (intervalo de 9 kHz) 530 - 1 710 kHz (intervalo de 10 kHz)
CFD-F10L	
FM	87,5 - 108 MHz
MW	531 - 1 611 kHz (intervalo de 9 kHz) 530 - 1 610 kHz (intervalo de 10 kHz)
LW	153 - 279 kHz

IF
  FM: 10,7 MHz
  AM/MW/LW: 450 kHz
Antenas
  FM: Antena telescópica
  AM/MW/LW: Antena de barra de ferrita incorporada

Sección de la grabadora de casetes
Sistema de grabación
  4 pistas y 2 canales estéreo
Tiempo de bobinado rápido
  Aprox. 110 s (seg.) con casetes Sony C-60
Respuesta de frecuencia
  TYPE I (normal): 80 - 13 000 Hz

Generales
Altavoz
  Gama completa: 10 cm de diámetro, 6 Ω, tipo cónico (2)
  Altavoz de agudos: 2 cm de diámetro (2)
  Radiador pasivo: 10 cm de diámetro (1)
Entrada
  Toma LINE IN (minitoma estéreo) (sólo CFD-F10L):
  Nivel de entrada mínimo de 330 mV
Salidas
  Toma de auriculares (minitoma estéreo):
  Para auriculares de impedancia de 16 a 68 Ω
  OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (Óptica de salida digital) (conector de óptica de salida) (sólo CFD-F10L):
  Longitud de onda: 630 - 690 nm
Salida de potencia máxima
  8 W
Requisitos de alimentación
  Para la grabadora de casetes, radio y CD:
  Modelo argentino: ca 220 - 230 V, 50 Hz
  Otros modelos: ca 230 V, 50 Hz
  cc 9 V (6 pilas R20 (tamaño D))
  Para el mando a distancia:
  cc 3 V (2 pilas R03 (tamaño AAA))
Consumo de energía
  ca 25 W
Duración de las pilas
  Para la grabadora de casetes, radio y CD:

Grabación de FM
Sony R20P: aprox. 3,5 h
Alcalinas Sony LR20: aprox. 10 h
Reproducción de cintas
Sony R20P: aprox. 1,5 h
Alcalinas Sony LR20: aprox. 5 h
Reproducción de CD
Sony R20P: aprox. 1 h
Alcalinas Sony LR20: aprox. 4 h

Dimensiones
  Aprox.515 × 201 × 287 mm (an/al/prf) (partes salientes incluidas)
Peso
  Aprox. 5,1 kg (pilas incluidas)
Accesorio suministrado
  Cable de corriente (1)
  Mando a distancia (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales
Auriculares Sony de la serie MDR

SONY®

CD Radio Cassette-Corder

Manual de instrucciones

CFD-F10
CFD-F10L

3-264-046-**22** (1)

Español

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el reproductor a la lluvia ni a la humedad.

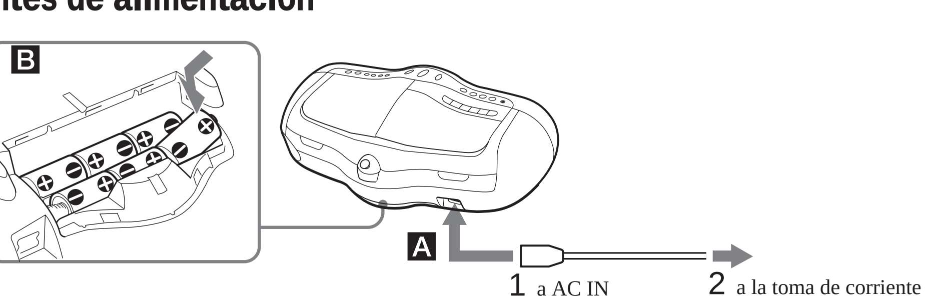
Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

ADVERTENCIA
No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no coloque objetos con líquido, como jarrones, sobre el aparato.

http://www.sony.net/

Fuentes de alimentación





Conecte el cable de corriente A o inserte seis pilas R20 (tamaño D) (no suministradas) en el compartimiento correspondiente B.

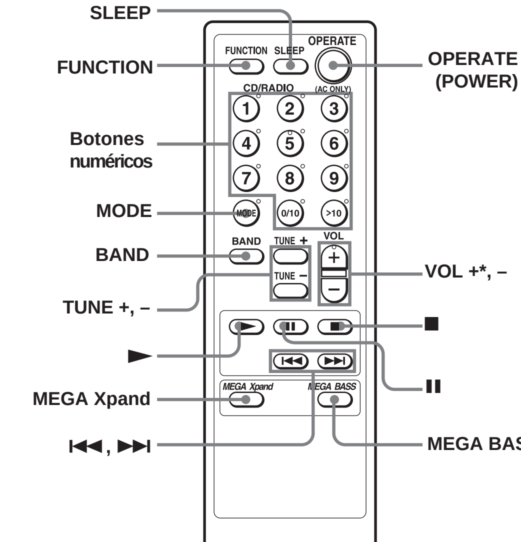
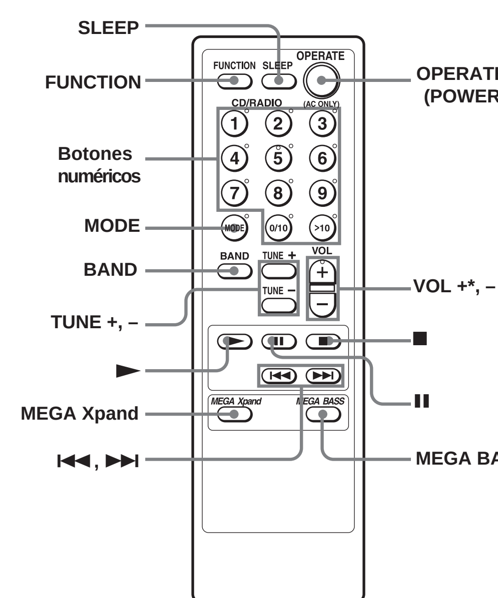
Notas
- Sustituya las pilas cuando el indicador OPR/BATT se atenúe o el reproductor deje de funcionar. Sustituya todas las pilas por otras nuevas. Antes de sustituir las pilas, asegúrese de extraer el CD del reproductor.
- Para utilizar el reproductor con pilas, desconecte el cable de corriente de dicho reproductor.
- Al utilizar el reproductor con pilas, no es posible encenderlo con el mando a distancia.

Preparación del mando a distancia C

Inserte dos pilas R03 (tamaño AAA) (no suministradas).

Sustitución de las pilas
Con un uso normal, las pilas deben durar aproximadamente seis meses. Cuando el reproductor no responda al mando a distancia, sustituya todas las pilas por unas nuevas.

Ubicación de los controles

Para activar/desactivar la alimentación
CFD-F10L: Pulse OPERATE.
CFD-F10: Pulse POWER.

Para ajustar el volumen
Pulse VOLUME +, – (VOL +, – en el mando a distancia).

Para escuchar el sonido mediante auriculares
Conecte los auriculares a la toma 🎧 (auriculares).

Ajuste del énfasis de sonido

Para potenciar los graves
Pulse MEGA BASS.
“MEGA BASS” aparece en el visor.
Para recuperar el sonido normal, vuelva a pulsar el botón.

Para obtener el efecto MEGA Xpand
Pulse MEGA Xpand.
“MEGA Xpand” aparece en el visor.
Es posible obtener el efecto de expansión del campo de sonido.
Para recuperar el sonido normal, vuelva a pulsar el botón.

Desactivación automática del sistema

1 Reproduzca la fuente de música que desee.
2 Pulse SLEEP para que aparezca “SLEEP”.
3 Pulse SLEEP para seleccionar los minutos tras los cuales el reproductor se apagará automáticamente.
Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma: “60” → “90” → “120” → “OFF” → “10” → “20” → “30”.

Para cancelar la función de desactivación
Pulse OPERATE (o POWER) para desactivar la alimentación.

Nota
Cuando reproduzca una cinta utilizando esta función:
Si la longitud de una cara de la cinta es superior al tiempo ajustado, el reproductor no se apagará hasta que la cinta llegue al final.

Reproducción de discos compactos

1 Pulse CD (activación directa).
(Pulse OPERATE (o POWER) en el mando a distancia y, a continuación, pulse FUNCTION varias veces hasta que “Cd” aparezca en el visor).
2 Cargue un CD en el compartimiento de CD.
3 Pulse ⏏ PUSH OPEN/CLOSE para cerrar el compartimiento de CD.
4 Pulse ►II (► en el mando a distancia).
El reproductor reproduce todas las pistas una vez.

Para	Pulse
detener la reproducción	■
introducir pausas durante la reproducción	►II (II en el mando a distancia) Vuelva a pulsar el botón para reanudar la reproducción tras la pausa.
pasar a la pista siguiente	►►I
retroceder a la pista anterior	I◄◄
extraer el CD	⏏ PUSH OPEN/CLOSE
localizar un punto mientras escucha el sonido	►► (avance) o ◄◄ (retroceso) durante la reproducción hasta que lo encuentre. (►►I o I◄◄ en el mando a distancia)
localizar un punto mientras observa el visor	►► (avance) o ◄◄ (retroceso) durante la pausa hasta que lo encuentre. (►►I o I◄◄ en el mando a distancia)
localizar una pista específica directamente*	el botón numérico de la pista en el mando a distancia.

* No será posible localizar pistas específicas si “SHUF” o “PGM” está iluminado en el visor. Desactive la indicación pulsando ■.

Sugerencia
Para localizar una pista de número superior a 10, pulse >10 primero y, a continuación, los botones numéricos correspondientes en el mando a distancia.
Ejemplo: Para reproducir la pista número 23, pulse >10 primero y, a continuación, 2 y 3.

Uso del visor

Para comprobar el número total de pistas y el tiempo de reproducción
Pulse DSPL/ENT/MEM en el modo de parada (consulte la ilustración D).

Para comprobar el tiempo restante
Pulse DSPL/ENT/MEM varias veces mientras se reproduce el CD. La indicación cambia de la siguiente forma:

→ número de la pista actual y tiempo de reproducción
↓
número y tiempo restante de la pista actual*
↓
número de pistas restantes y tiempo restante del CD

* Para las pistas cuyos números sean superiores a 20, el tiempo restante aparece como “- -:- -” en el visor.

Selección del modo de reproducción

Pulse MODE hasta que “REP 1” “REP ALL” “SHUF” “SHUF REP” “PGM” “PGM REP” aparezca en el visor. A continuación, realice lo siguiente:

Para	Seleccione	Después realice esta operación
repetir una pista	“REP 1”	Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar la pista que desee repetir, después pulse ►II.
repetir todas las pistas	“REP ALL”	Pulse ►II.
realizar la reproducción aleatoria	“SHUF”	Pulse ►II.
repetir pistas en orden aleatorio	“SHUF REP”	Pulse ►II.
realizar la reproducción de programa	“PGM”	Pulse I◄◄ o ►►I, después pulse DSPL/ENT/MEM de las pistas que desee programar en el orden deseado (máximo de 20 pistas) (consulte la ilustración E). Después pulse ►II..
repetir pistas programadas	“PGM REP”	Pulse I◄◄ o ►►I, después pulse DSPL/ENT/MEM de las pistas que desee programar en el orden deseado (máximo de 20 pistas). Después pulse ►II.

En el mando a distancia
Si ha seleccionado “PGM” o “PGM REP”, los botones numéricos para las pistas que desee programar en el orden que desee (máximo de 20 pistas), después pulse ►.

Para cancelar el modo de reproducción seleccionado
Pulse MODE varias veces hasta que el modo seleccionado desaparezca del visor.

Para comprobar las pistas programadas y el orden de reproducción mediante el visor
Pulse DSPL/ENT/MEM para comprobar el orden de las pistas antes de la reproducción.
Cada vez que pulse el botón, el número de la pista aparecerá en el orden programado.

Para cambiar el programa actual
Pulse ■ una vez si el CD está parado y dos si está reproduciéndose. El programa actual se borrará. A continuación, cree un programa nuevo. Para ello, realice el procedimiento de programación.

Sugerencias
- Es posible volver a reproducir el mismo programa, ya que éste queda almacenado hasta que abra el compartimiento de CD.
- Es posible grabar su propio programa. Tras crear el programa, inserte una cinta virgen y pulse ● para iniciar la grabación.

Recepción de la radio

1 Pulse RADIO BAND•AUTO PRESET hasta que el visor muestre la banda que desee (activación directa).
Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:
CFD-F10: “FM” → “AM”
CFD-F10L: “FM” → “MW” → “LW”.
2 Mantenga pulsado TUNE + o – hasta que los dígitos de frecuencia comiencen a cambiar en el visor.
El reproductor explora las frecuencias de radio y se detiene automáticamente cuando encuentra una emisora de señal nítida.
Si no puede sintonizar alguna emisora, pulse el botón varias veces para que la frecuencia cambie intervalo a intervalo.

Sugerencia
Si la emisión de FM se oye con ruido, pulse MODE varias veces hasta que “Mono” aparezca en el visor. La radio se oirá en monofónico.

Cambio del intervalo de sintonización de AM/MW
El intervalo de sintonización de AM/MW se presintoniza en fábrica a 9 kHz.
Si es preciso cambiar el intervalo de sintonización de AM/MW, realice lo siguiente:
1 Mientras mantiene pulsados los botones RADIO BAND•AUTO PRESET y TAPE, desconecte el cable de corriente de la toma de alimentación.
2 Mientras mantiene pulsados los botones RADIO BAND•AUTO PRESET y TAPE, vuelva a conectar el cable de corriente a la toma de alimentación. El intervalo de sintonización cambia y “AM 9” “MW 9” o “AM 10” “MW 10” aparece en el visor durante 2 segundos.
Tras cambiar el intervalo de sintonización, deberá reajustar las emisoras de radio memorizadas.

Memorización de emisoras de radio

Es posible almacenar emisoras de radio en la memoria del reproductor. Puede memorizar hasta 30 emisoras de radio (CFD-F10), 20 para FM y 10 para AM en cualquier orden, o 40 emisoras (CFD-F10L), 20 para FM y 10 para MW y LW en el orden que prefiera.

1 Pulse RADIO BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.
2 Mantenga pulsado RADIO BAND•AUTO PRESET durante 2 segundos hasta que “AUTO” parpadee en el visor.
3 Pulse DSPL/ENT/MEM.
Las emisoras se almacenan en la memoria desde las frecuencias inferiores hasta las superiores.

Si no es posible memorizar una emisora automáticamente
Deberá memorizar manualmente la emisora de señal débil.
1 Pulse RADIO BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.
2 Sintonice la emisora que desee.
3 Mantenga pulsado DSPL/ENT/MEM durante 2 segundos hasta que un número de memorización parpadee en el visor.
4 Pulse PRESET + o – hasta que el número de memorización que desee asignar a la emisora parpadee en el visor.
5 Pulse DSPL/ENT/MEM.
La nueva emisora sustituye a la antigua.

En el mando a distancia
1 Pulse BAND hasta que la banda que desea predefinir aparezca en el visor.
2 Sintonice la emisora deseada.
3 Mantenga pulsados los botones numéricos en los que desee predefinir la nueva emisora durante 2 segundos.
Para seleccionar un número de memorización superior a 10, pulse >10 primero y, a continuación, los botones numéricos correspondientes.
Es preciso mantener pulsado durante unos 2 segundos el botón del último número.
(Ejemplo: Para seleccionar 12, pulse >10 y 1 primero y, a continuación, mantenga pulsado 2 durante unos 2 segundos.)

Sugerencia
Las emisoras de radio memorizadas no se borran, aunque se desconecte el cable de alimentación o se extraigan las pilas.

Sintonización de emisoras memorizadas

1 Pulse RADIO BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.
2 Pulse PRESET + o – para sintonizar una emisora almacenada.

En el mando a distancia
1 Pulse BAND.
2 Pulse los botones numéricos para sintonizar una emisora almacenada.
Para seleccionar un número de memorización superior a 10, pulse >10 primero y, a continuación, los botones numéricos correspondientes.
(Ejemplo: Para seleccionar 12, pulse >10 y 1 primero y, a continuación, mantenga pulsado 2.)

Reproducción de cintas

1 Pulse TAPE (activación directa).
(Pulse OPERATE (o POWER) en el mando a distancia y, a continuación, pulse FUNCTION varias veces hasta que “TAPE” aparezca en el visor).
2 Pulse ■⏏ para abrir el compartimiento de cintas e inserte una cinta grabada. Cierre el compartimiento. Utilice solamente cintas TYPE I (normales).
3 Pulse ►.

Para	Pulse
detener la reproducción	■⏏
avanzar rápidamente la cinta o rebobinarla	►► o ◄◄
introducir pausas durante la reproducción	II Vuelva a pulsar el botón para reanudar la reproducción tras la pausa.
expulsar el casete	■⏏

Grabación

1 Pulse ■⏏ para abrir el compartimiento de cintas e inserte una cinta virgen. Utilice solamente cintas TYPE I (normales).
2 Seleccione la fuente de programa que desee grabar.

Para grabar del reproductor de CD
Pulse CD e inserte un CD (consulte “Reproducción de discos compactos”).

Para grabar de la radio
Pulse RADIO BAND•AUTO PRESET y sintonice la emisora que desee (consulte “Recepción de la radio”).

3 Pulse ● para iniciar la grabación.
(► se pulsa de forma automática.)

Para	Pulse
detener la grabación	■⏏
introducir pausas durante la grabación	II Vuelva a pulsar el botón para reanudar la grabación.

Sugerencias
- El ajuste del volumen o del énfasis de sonido no afectará al nivel de grabación.
- Sólo en el modelo CFD-F10L: Si el programa de AM o MW/LW emite un sonido silbante después de pulsar ● en el paso 3, pulse MODE para seleccionar la posición de ISS (interruptor de supresión de interferencias) que más reduzca el ruido.
- Para obtener resultados óptimos, utilice CA como fuente de alimentación para grabar.
- Para borrar grabaciones, realice lo siguiente:
  1 Inserte la cinta cuya grabación desee borrar.
  2 Pulse TAPE.
  3 Pulse ●.

Conexión de los componentes opcionales (sólo CFD-F10L)

Puede grabar un disco compacto en una grabadora MiniDisc y disfrutar del sonido de otros componentes como un reproductor de MD portátil, un reproductor de CD, un televisor o una videograbadora a través de los altavoces de dicho reproductor.
Asegúrese de apagar la alimentación de cada componente antes de realizar las conexiones. Para más información, consulte las instrucciones del componente que haya que conectar.

Grabación de un disco compacto en una grabadora de MiniDisc o una grabadora DAT

1 Conecte la toma OPTICAL DIGITAL OUT (CD) de este reproductor con la toma de entrada digital del MiniDisc y del DAT mediante el cable de conexión digital* (no suministrado).

* Seleccione un cable de conexión en función del tipo de toma de entrada digital de la grabadora que haya que conectar. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del componente que deba conectar. La toma OPTICAL DIGITAL OUT (CD) de este reproductor tiene forma cuadrada.

Tipo de toma del componente que debe conectarse	Número de modelo del cable de conexión
Minitoma estéreo (Grabadora de MiniDisc, etc.)	POC-15AB
Conector óptico de forma cuadrada (grabadora de MiniDisc, grabadora DAT, etc.)	POC-15A

2 Encienda la alimentación de este reproductor y del componente conectado.
3 Prepare el componente conectado para la grabación.
4 Pulse ►II para iniciar la reproducción de un disco compacto.

Escuchar el sonido de los componentes conectados

1 Conecte la toma LINE IN del reproductor con la toma de salida de línea o la toma de auriculares del otro componente mediante un cable de conexión de audio* (no suministrado).
* Para grabadora de MiniDisc: un cable con un miniconector estéreo en ambos extremos.
* Para TV y videograbadora: un cable con un miniconector estéreo en un extremo y dos conectores fonográficos en el otro.
2 Pulse LINE para que aparezca “LInE”.
3 Reproduzca el componente opcional conectado a la toma LINE IN del reproductor.

Sugerencia
Puede grabar el sonido del componente conectado. Coloque una cinta virgen en el compartimento de cintas y pulse ●.

Nota
Conecte los cables firmemente para evitar cualquier error de funcionamiento.